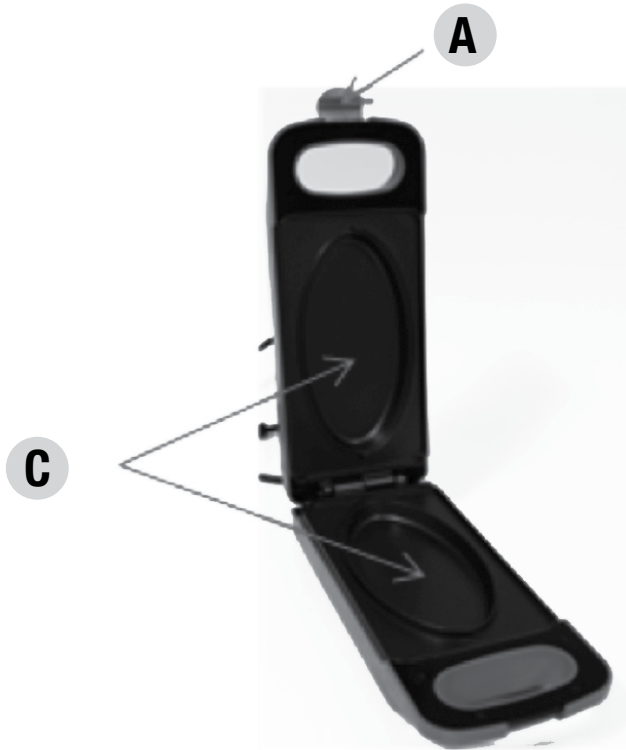


# Express Cooker®

-  *Instruction Manual*
-  *Manual de instrucciones*
-  *Mode d'emploi*
-  *Bedienungsanleitung*
-  *Istruzioni per l'uso*
-  *Manual de instruções*
-  *Gebruiksaanwijzing*





Thank you for purchasing the **Express Cooker®**, the easy, versatile way to cook.

The **Express Cooker®** will be a great help in the kitchen!

Prepare any dish with the **Express Cooker®**. Grill, bake and fry using the flip-over function for even cooking.

Making your favourite dishes will be easy thanks to the non-stick surface.

Because the **Express Cooker®** can be stored vertically, it fits anywhere.

### Safety Warnings

**Please read the instructions and warnings before using the product for the first time.**

- The **Express Cooker®** is not a toy. Keep out of reach of children.

- Use the **Express Cooker®** indoors on a dry surface.

- Do not touch the appliance's heating surfaces without oven gloves or similar protection, as they may cause burns.

- Do not use the **Express Cooker®** if the power cable or plug is damaged.

- To avoid risk, if the power cable is damaged, it should be replaced by the manufacturer, the authorized technical service or a qualified technician.

- Unplug the **Express Cooker®** when it is not in use and before cleaning it.

- Do not unplug the **Express Cooker®** with wet hands.

- Do not cover the **Express Cooker®**. This appliance may be used by children aged eight and over, by people with reduced physical, sensory or mental abilities, and by people lacking in experience and knowledge if they are appropriately supervised or given suitable instructions on the safe use of the appliance and understand the dangers its use entails.

- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental abilities, or by people without experience or knowledge, as long as they are supervised or have been given instructions on how to use the device safely, and they understand the risks involved. Children should not be allowed to

play with the device. Children should not be responsible for cleaning or maintaining the device, unless they are over the age of 8 and supervised by an adult.

- Keep the device and power cable out of the reach of children under the age of 8.

- Children shall not play with the appliance.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

- Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are aged eight and over and are supervised. Keep the appliance and its cable out of reach of children aged under eight.

- This appliance is designed to be used for domestic use and in work environments: kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other work environments; farms; by customers in hotels, motels and other residential-type settings; in settings such as hotel rooms.

- The appliance's plug must fit properly into the mains socket. Do not tamper with the plug.

- Do not tug on the power cable.

- Never use the power cable to lift, carry or unplug the appliance.

- Do not wrap the cable around the appliance.

- Do not allow the power cable to hang or come into contact with the appliance's hot surfaces.

- Check the condition of the power cable. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

- Do not touch the plug with wet hands. If the appliance casing breaks, immediately unplug the appliance from the mains to prevent electric shock.

- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.

- This appliance is not suitable for outdoor use.

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

- Place the appliance on a flat, stable, horizontal surface.

- Use care when lifting the lid, as very hot steam will come out.

- **WARNING:** This electrical appliance comes equipped with a heat function. Therefore, surfaces with this function

(unlike functional surfaces) can reach high temperatures. Because temperature is perceived differently by each person, this appliance should be used with CAUTION.

- Hold the appliance only by the handle and use oven gloves or similar heat protection. Let the appliance cool down before touching its other surfaces.

The set includes:

- 1 Express Cooker®
- 1 Instruction manual
- 1 Recipe leaflet

Components

- A. Latch
- B. Handle
- C. Non-stick heating plates
- D. Indicator Light

Instructions for Use:

Before using the device: Remove the Express Cooker® from the packaging.

- Before using the Express Cooker® for the first time, clean the non-stick heating plates (C) as described in the cleaning section.

Use:

- Prepare the food you are going to cook in the Express Cooker®.

- Plug the Express Cooker® into the mains.

- The power pilot light (D) will come on.

- We recommend closing the Express Cooker® during the process so the plates heat up faster.

- When the light goes off, the Express Cooker® has reached the right cooking temperature.

- Fully open the Express Cooker®.

- Place the ingredients on the bottom plate.

- Close the Express Cooker® by lowering the upper plate and locking the plates with the latch (A).

- Steam may come out from between the plates during the cooking process.

- Note: During the cooking process, the pilot light will come on and go off while the thermostat keeps the plates at the right temperature.

- After a few minutes, open the Express Cooker® to see if your dish is ready.

- During the cooking process, the pilot light will come on and go off to indicate that the temperature of the heating plates is evenly maintained.

- When the food is ready, remove it from the Express Cooker® using plastic or wooden utensils only. Do not use pointed or sharp objects that could scratch and damage the coating.

- Unplug the Express Cooker® from the mains and clean it.

Cleaning and Maintenance

- Unplug the appliance from the mains and let it cool down before cleaning it.

- The Express Cooker® can be cleaned on the inside and outside with a soft cloth.

- Clean the non-stick heating plates (C) with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

- Do not clean the inside or the outside with abrasive scouring pads or steel wool, as they may damage

the surface.

- IMPORTANT! The Express Cooker® is not dishwasher safe. Never pour water directly on the Express Cooker®. Never immerse it in water or any other liquid.

Quality Warranty

Warranty: This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country. This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

Australia and New Zealand only.

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law and the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993, both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand.

The above paragraph refers to other countries.



Disposal of materials

A symbol of a crossed-out wheeled bin means you should find out about and follow local regulations about disposing of this kind of product. Do not dispose of this product as you would other household waste.

Dispose of this device in accordance with the corresponding local regulations.

Electrical and electronic devices contain hazardous substances that can have harmful effects on the environment and/or human health and should be recycled properly.

This product complies with Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and RoHS Directive 2011/65/EU restricting the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment.



This symbol indicates that the surface may heat up during use.

Technical Specifications

220-240V

50/60Hz

700-800W

Gracias por haber adquirido **Express Cooker®**, el método fácil y versátil para cocinar.

¡**Express Cooker®** será un gran aliado en la cocina!

Con **Express Cooker®**, podrás preparar cualquier plato: asarás a la parrilla, hornearás y freírás gracias a la función de volteo para una cocción uniforme.

La preparación de tus platos será fácil gracias a su superficie antiadherente.

**Express Cooker®** puede guardarse en cualquier sitio gracias a que se sostiene verticalmente.

### Advertencias de seguridad

Por favor, lea las instrucciones y advertencias antes de utilizar el producto por primera vez.

- **Express Cooker®** no es un juguete. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

- Utilice **Express Cooker®** en interiores, sobre una superficie seca.

- No toque las superficies calientes del aparato sin guantes de cocina o una protección similar, ya que podría sufrir quemaduras.

- No utilice **Express Cooker®** si el cable o el enchufe están dañados.

- Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico autorizado o personal cualificado.

- Desenchufe **Express Cooker®** cuando no lo esté utilizando y siempre antes de limpiarlo.

- No desenchufe **Express Cooker®** con las manos mojadas.

- No cubra **Express Cooker®**. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos al respecto si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros asociados.

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos al respecto si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros asociados.

- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los menores de 8 años.

- Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico o en entornos de trabajo como: zonas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; granjas; hoteles, moteles y otros lugares de tipo residencial (uso por parte de los clientes); y entornos como habitaciones de hotel.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos al respecto, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas para que usen el aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza o mantenimiento del aparato, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Los niños no deben jugar con el aparato.

- El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.

- El enchufe del aparato debe encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique el enchufe.

- No fuerce el cable eléctrico.

- Nunca tire del cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

- No enrolle el cable alrededor del aparato.

- No deje que el cable de alimentación quede colgando ni que entre en contacto con las superficies calientes del aparato.

- Compruebe el estado del cable de alimentación. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

- No toque el enchufe con las manos mojadas. Si la carcasa del aparato se rompe, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente para evitar descargas eléctricas.

- No utilice el aparato si ha caído al suelo, si hay signos visibles de daños o si presenta fugas.

- Este aparato no es adecuado para uso en exteriores.

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas de trabajo oscuras y desordenadas propician los accidentes.

- Sitúe el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable.

- Levante la tapa con cuidado, para no quemarse con el vapor.

- **ADVERTENCIA:** Este aparato eléctrico dispone de una función de calor. Por lo tanto, las superficies con esta función (diferentes a las superficies funcionales) pueden alcanzar temperaturas elevadas. Dado que la temperatura se percibe de forma distinta según la persona, este aparato debe utilizarse con **PRECAUCIÓN**.

- Coja el aparato únicamente por el asa concebida para ello y utilice manoplas o elementos similares de protección contra el calor. Antes de tocar el resto de superficies, deje que pase el tiempo suficiente para que se enfríen.

El set incluye:

- 1 Express Cooker®
- 1 manual de instrucciones
- 1 folleto con recetas

Componentes

- A. Cierre
- B. Asa
- C. Placas de cocción antiadherentes
- D. Indicador luminoso

Instrucciones de uso:

Antes de usar:

- Saque Express Cooker® del embalaje.
- Antes de usar Express Cooker® por primera vez, limpie las placas de cocción antiadherentes (C) tal como se indica en el apartado sobre limpieza.

Uso:

- Prepare los alimentos que quiera cocinar con Express Cooker®.
- Enchufe Express Cooker® a la toma de corriente.
- Se encenderá el indicador luminoso (D).
- Para que la placa se caliente más rápido, le recomendamos que cierre Express Cooker® durante el proceso.
- Cuando se apague la luz, significa que Express Cooker® ha llegado a la temperatura de cocción adecuada.
- Abra del todo Express Cooker®.
- Coloque los ingredientes en la placa inferior.
- Cierre Express Cooker® bajando la placa superior y bloquee ambas placas con el cierre (A).
- Es posible que durante el proceso de cocción salga vapor de entre las dos placas.
- Nota: Durante el proceso de cocción, el indicador luminoso se encenderá y apagará, pero el termostato mantendrá la temperatura adecuada en las placas.
- Al cabo de unos minutos, abra Express Cooker® para ver si los alimentos están listos.
- Durante la cocción, el indicador se activará y desactivará automáticamente, lo que indica que los elementos térmicos están en funcionamiento para mantener la temperatura.
- Cuando los alimentos estén a su gusto, sáquelos

del Express Cooker® utilizando solo utensilios de plástico o de madera. No utilice objetos puntiagudos ni afilados porque podrían rayar o dañar el revestimiento.

- Desenchufe Express Cooker® de la corriente y límpielo.

Limpieza y mantenimiento

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente antes de proceder a su limpieza.

- Express Cooker® se puede limpiar por dentro y por fuera con un paño suave.

- Limpie las placas de cocción antiadherentes (C) con un paño húmedo y unas gotas de detergente líquido y séquelas.

- No limpie la parte interior ni la exterior con estropajos abrasivos o de acero porque podrían dañar la superficie.

- ¡**IMPORTANTE!** Express Cooker® no es apto para el lavavajillas. No vierta agua directamente en Express Cooker®. No lo sumerja nunca en agua ni otros líquidos.

Garantía de calidad

Garantía: Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país. Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.



Cómo deshacerse de materiales

Un símbolo con un contenedor con ruedas tachado significa que debe consultar y seguir las normas locales sobre la eliminación de este tipo de productos. No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar.

Elimine este dispositivo de acuerdo con las normas locales correspondientes.

Los dispositivos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que pueden tener efectos nocivos en el medio ambiente o la salud humana y deben reciclarse adecuadamente.

Este producto cumple la Directiva sobre bajo voltaje 2014/35/UE, la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE y la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones al uso de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



Este símbolo indica que la superficie puede calentarse durante el uso

Especificaciones técnicas

220-240V  
50/60Hz  
700-800W

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant **Express Cooker®**, la manière facile et polyvalente de cuisiner.

**Express Cooker®** sera d'une grande aide dans votre cuisine !

Avec **Express Cooker®**, vous pourrez préparer toutes sortes de plats : au grill, au four ou en friture, grâce à la fonction réversible pour une cuisson homogène.

Son revêtement antiadhésif facilite la préparation de vos repas.

**Express Cooker®** peut se ranger partout car il peut se maintenir en position verticale.

## Consignes de sécurité

**Veuillez lire cette notice d'utilisation et ces consignes attentivement avant d'utiliser le produit pour la première fois.**

- **Express Cooker®** n'est pas un jouet. Conservez le produit hors de portée des enfants.

- Utilisez **Express Cooker®** à l'intérieur et sur des surfaces sèches.

- Ne touchez pas les surfaces chauffantes de l'appareil sans gants de cuisine ou autres accessoires similaires, pour éviter tout risque de brûlure.

- N'utilisez pas **Express Cooker®** si le câble ou la prise sont endommagés.

- Pour éviter tout risque, si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service technique agréé ou un technicien qualifié.

- Débranchez **Express Cooker®** lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.

- Ne débranchez pas **Express Cooker®** avec les mains mouillées.

- Ne couvrez pas **Express Cooker®**. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou par des personnes dépourvues de l'expérience et des connaissances nécessaires, à condition que ces utilisateurs soient surveillés ou aient reçu les instructions pertinentes pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques que cela implique.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou par des personnes dépourvues de l'expérience et des connaissances nécessaires, à condition que ces utilisateurs soient surveillés ou aient reçu les instructions pertinentes pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques que cela implique.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 8 ans et par des personnes dont la capacité physique, sensorielle ou mentale est limitée, ou par des personnes qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, excepté si elles sont supervisées ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil et en comprennent les risques. Les enfants ne devront pas être autorisés à jouer avec l'appareil. Les enfants ne devront pas être chargés du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et supervisés par un adulte.

- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance. Gardez l'appareil et le câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et pour certains lieux de travail : cuisine réservée au personnel dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ; exploitations agricoles ; hôtels, motels et autres résidences (utilisation par les clients) ; et d'autres endroits tels que les chambres d'hôtel.

- La prise de l'appareil doit être insérée correctement dans la prise de courant. Ne modifiez pas la prise.

- Ne forcez pas le câble d'alimentation.

- N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour soulever, porter ou débrancher l'appareil.

- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.

- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre ou entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

- Vérifiez l'état du câble d'alimentation. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharges électriques.

- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées. Si un des boîtiers de l'appareil se casse, débranchez immédiatement l'appareil.

reil de la prise pour éviter toute décharge électrique.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre ou s'il comporte des dommages visibles ou une fuite.

- Cet appareil ne convient pas à une utilisation à l'extérieur.

- Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres et encombrées sont propices aux accidents.

- Placez l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable.

- Soulevez le couvercle en prenant garde de ne pas vous brûler avec la vapeur.

- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil électrique comporte une fonction de chauffage. Ses surfaces, autres que les surfaces fonctionnelles, peuvent atteindre des températures élevées. Comme chaque personne a une perception différente des températures, cet appareil doit être utilisé avec **PRECAUTION**.

- Cet appareil ne doit être touché qu'au niveau de la poignée prévue à cet effet, et des gants ou accessoires similaires doivent être utilisés pour se protéger de la chaleur. Veuillez laisser les surfaces autres que les surfaces de prise prévues à cet effet refroidir avant de les toucher.

Contenu :

- 1 **Express Cooker®**
- 1 notice d'utilisation
- 1 livre de recettes

#### Composants

- A. Fermeture
- B. Poignée
- C. Plaques chauffantes antiadhésives
- D. Voyant
- E.

#### Consignes d'utilisation :

##### Avant toute utilisation :

- Sortez l'**Express Cooker®** de son emballage.
- Avant d'utiliser l'**Express Cooker®** pour la première fois, nettoyez les plaques chauffantes antiadhésives (C) comme décrit dans la section sur le nettoyage.

##### Utilisation :

- Préparez les aliments que vous allez cuire avec l'**Express Cooker®**.
- Branchez l'**Express Cooker®** sur le secteur.
- Le voyant (D) s'allume.
- Pour que les plaques chauffent plus rapidement, nous vous recommandons de fermer l'**Express Cooker®** pendant le chauffage.
- Lorsque le voyant s'éteint, cela signifie que l'**Express Cooker®** a atteint une température de cuisson appropriée.
- Ouvrez entièrement l'**Express Cooker®**.
- Placez les ingrédients sur la plaque inférieure.
- Fermez l'**Express Cooker®** en baissant la plaque supérieure et scellez les deux plaques avec

le loquet de verrouillage (A).

- Il est possible que de la vapeur s'échappe entre les plaques pendant la cuisson.
- Note : Pendant la cuisson, le témoin s'allume et s'éteint, mais le thermostat garde une température adéquate au sein des plaques.
- Après quelques minutes, ouvrez l'**Express Cooker®** pour vérifier si les aliments sont cuits.
- Pendant la cuisson, le voyant s'allume et s'éteint automatiquement. Cela indique que les éléments chauffants fonctionnent pour maintenir une température constante.
- Lorsque les aliments sont cuits à votre goût, enlevez-les de l'**Express Cooker®** en utilisant uniquement des ustensiles en plastique ou en bois. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants : ils pourraient rayer et endommager le revêtement.
- Débranchez **Express Cooker®** du secteur et nettoyez-le.

#### Nettoyage et maintenance

- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- L'intérieur et l'extérieur d'**Express Cooker®** peuvent être nettoyés avec un chiffon doux.
- Nettoyez les plaques chauffantes antiadhésives (C) avec un chiffon humide et quelques gouttes de liquide vaisselle avant de les sécher.
- Ne nettoyez pas l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec des éponges à récurer ou en laine d'acier abrasives qui peuvent endommager les surfaces.
- **IMPORTANT ! Express Cooker® ne passe pas au lave-vaisselle. Ne mettez jamais d'eau directement sur l'Express Cooker®. Ne le plongez jamais dans de l'eau ou dans tout autre liquide.**

#### Garantie :

Garantie : Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

Uniquement pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande. Ce produit est soumis à certaines garanties de protection du consommateur, imposées par la loi australienne sur la protection des consommateurs et la loi néozélandaise de 1993 sur les garanties pour les consommateurs, qui fournissent toutes les deux une protection aux consommateurs. Ce produit ne dispose pas de garantie expresse en Australie ou en Nouvelle-Zélande. Le paragraphe ci-dessus se réfère à d'autres pays.

#### Mise au rebut de l'appareil



Le symbole de la poubelle à roues barrée d'une croix indique que vous devez respecter les réglementations locales concernant le recyclage de ce type de produit. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.

Il doit être recyclé séparément, conformément aux réglementations locales.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Ils doivent être recyclés



dans des conditions appropriées.

Cet appareil est conforme à la directive basse tension 2014/35/CE, à la directive de compatibilité électromagnétique 2014/30/CE et à la directive 2011/65/CE sur les restrictions concernant l'utilisation de certaines substances dangereuses pour les appareils électriques et électroniques.



Ce symbole indique que la surface de l'appareil peut chauffer pendant son utilisation.

### **Spécifications techniques**

220-240V

50/60Hz

700-800W

Vielen Dank für den Kauf des **Express Cooker®** für einfaches und vielseitiges Kochen.

**Express Cooker®** ist ein praktischer Verbündeter in der Küche!

Mit **Express Cooker®** können Sie Gerichte aller Art zubereiten: Grillen, Backen und Frittieren mit Kippfunktion für einheitliches Garen.

Durch die Antihafbeschichtung wird die Zubereitung der Gerichte noch einfacher.

**Express Cooker®** lässt sich durch seine aufrechte Position leicht verstauen.

## Sicherheitshinweise

**Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise durch.**

-**Express Cooker®** ist kein Spielzeug. Das Produkt von Kindern fernhalten

-**Express Cooker®** nur in Innenräumen auf einer trockenen Oberfläche benutzen.

-Die Heizflächen des Geräts nicht ohne Topflappen o.ä. berühren, da dies zu Verbrennungen führen kann.

-Benutzen Sie **Express Cooker®** nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.

-Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem autorisierten technischen Kundendienst oder qualifizierten Fachkräften ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

-Bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung den Netzstecker von **Express Cooker®** aus der Steckdose ziehen.

-Ziehen Sie den Netzstecker des **Express Cooker®** nicht mit feuchten Händen.

-**Express Cooker®** nicht abdecken. Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Behinderungen bzw. fehlender Kenntnis und Erfahrung benutzt werden, wenn sie eine entsprechende Aufsicht und Unterweisung bezüglich der sicheren Handhabung des Gerätes erhalten haben und dessen Gefahren verstehen.

-Haushaltsgeräte können von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Behinderungen bzw. fehlender Kenntnis und Erfahrung benutzt werden, wenn sie eine entsprechende Aufsicht und Unterweisung bezüglich der sicheren Handhabung des Gerätes erhalten haben und dessen Gefahren verstehen.

-Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät mit Stromkabel außerhalb der Reich-

weite von Kindern unter 8 Jahren.

-- Dieses Gerät ist für häusliche Anwendungen und andere Arbeitsumgebungen ausgelegt: Für Küchenbereiche, die der Belegschaft vorbehalten sind, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, für Agrarbetriebe, für Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, und für Umgebungen wie Hotelzimmer.

-Der Stecker des Geräts muss genau in die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht verändert werden.

-Ziehen Sie nicht am Stromkabel.

-Verwenden Sie niemals das Stromkabel, um das Gerät hochzuheben, zu tragen oder den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

-Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.

-Sorgen Sie dafür, dass das Anschlusskabel nicht über heiße Geräteflächen hängt oder damit in Berührung kommt.

-Prüfen Sie den Zustand des Stromkabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

-Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten Händen. Wenn irgendein Teil des Gerätegehäuses bricht, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, um der Gefahr eines Stromschlags vorzubeugen.

-Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn Anzeichen von Beschädigung sichtbar sind oder wenn es undicht ist.

-Dieses Haushaltsgerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.

-Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Unordentliche und schlecht beleuchtete Umgebungen begünstigen Unfälle.

-Stellen Sie das Haushaltsgerät auf eine waagrechte, ebene und stabile Fläche.

-Um Verbrennungen zu vermeiden, beim Anheben des Deckels auf austretenden Dampf achten.

-**VORSICHT:** Dieses Elektrogerät umfasst eine Heizfunktion. Die Oberflächen, auch andere als die Funktionsflächen, können sehr heiß werden. Da Temperaturen von verschiedenen Personen unterschiedlich wahrgenommen werden, ist dieses Gerät mit **VORSICHT** zu verwenden.

-Das Gerät darf nur am dafür vorgesehenen Griff berührt werden und es ist ein Hitzeschutz wie beispielsweise Topflappen o.ä.

zu verwenden. Andere als die vorgesehenen Griffflächen müssen ausreichend lange abkühlen, bevor sie berührt werden.

Im Set enthalten:

- 1 **Express Cooker®**
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Rezeptbroschüre

### Bauteile

- A. Verschluss
- B. Griff
- C. Antihafbeschichtete Kochplatten
- D. Betriebslampe

### Gebrauchsanweisung:

#### Vor dem Gebrauch:

- Entnehmen Sie den **Express Cooker®** aus der Verpackung.

- Vor dem ersten Gebrauch des **Express Cooker®** sind die antihafbeschichteten Kochplatten (C) wie im Abschnitt Reinigung beschrieben zu reinigen.

#### Verwendung:

- Die Speisen, die mit dem **Express Cooker®** zubereitet werden sollen, vorbereiten.

- Netzstecker des **Express Cooker®** an die Steckdose anschließen.

- Die Betriebslampe (D) schaltet sich ein.

- Für ein schnelleres Aufheizen der Platte empfehlen wir, den **Express Cooker®** während dieses Vorgangs geschlossen zu halten.

- Sobald der **Express Cooker®** die korrekte Kochtemperatur erreicht hat, schaltet sich die Betriebslampe ab.

- **Express Cooker®** öffnen.

- Die Zutaten auf der unteren Platte platzieren.

- **Express Cooker®** durch Absenken der oberen Platte schließen und die Platten mit Hilfe des Verschlusses (A) verriegeln.

- Während des Kochvorgangs kann Dampf aus dem Zwischenraum zwischen den Platten austreten.

- Hinweis: Während des Kochvorgangs schaltet sich die Betriebslampe ein und aus, während der Thermostat die Platten auf der richtigen Temperatur hält.

- Öffnen Sie nach ein paar Minuten den **Express Cooker®**, um nachzusehen, ob das Gericht bereits fertig ist.

- Während des Kochvorgangs schaltet sich die Betriebslampe automatisch ein und aus, da die Heizelemente in Betrieb sind, um die Temperatur zu halten.

- Wenn das Gericht Ihren Vorstellungen entspricht, entnehmen Sie dieses ausschließlich mit Kunststoff- oder Holzutensilien aus dem **Express Cooker®**. Verwenden Sie keine spitzen bzw. scharfen Gegenstände, da diese die Beschichtung zerkratzen und beschädigen können.

- Ziehen Sie den Netzstecker des **Express Cooker®** und reinigen Sie das Gerät.

### Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie die Reinigung durchführen.

- **Express Cooker®** kann innen und außen mit einem weichen Lappen gereinigt werden.

- Reinigen Sie die antihafbeschichteten Kochplatten (C) mit einem feuchten Tuch mit einigen Tropfen Spülmittel und trocknen Sie diese danach ab.

- Die Innen- und Außenbereiche des Geräts dürfen nicht mit Scheuerpads oder Stahlwolle gereinigt werden, da dadurch die Oberfläche beschädigt werden kann.

- **WICHTIG: Der Express Cooker® darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Den Express Cooker® niemals direkt mit Wasser übergießen.** Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in irgendeine andere Flüssigkeit ein.

### Qualitätsgarantie

Garantie: Das Produkt besitzt eine Garantie für Fabrikationsfehler, deren Zeitraum von der jeweils geltenden Gesetzgebung des Verkaufslandes abhängt. Diese Garantie deckt keine Schäden aus einem unsachgemäßen Gebrauch, aus fahrlässigem, kommerziellem Gebrauch, anormalem Verschleiß, Unfällen oder unsachgemäßer Handhabung.

Nur für Australien und Neuseeland.

Dieses Produkt besitzt bestimmte Verbrauchergarantien. Diese werden im australischen Verbrauchergesetz und im neuseeländischen Verbrauchergarantiegesetz von 1993 beschrieben, die beide für den Schutz der Verbraucher sorgen. Es gibt keine ausdrückliche Garantie für dieses Produkt in Australien oder Neuseeland. Der vorstehende Absatz bezieht sich auf andere Länder.



### Hinweis zur richtigen Materialentsorgung

Das Symbol eines auf Rollen stehenden Containers, der durchgestrichen ist, bedeutet, dass Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur örtlichen Entsorgung dieser Art von Produkten informieren müssen. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht wie normalen Hausmüll.

Sie müssen bei der Entsorgung die vor Ort geltenden Bestimmungen beachten.

Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Substanzen, die eine äußerst schädliche Wirkung auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben können und fachgerecht recycelt werden müssen.

Dieses Gerät erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG, der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EG und die Richtlinie 2011/65/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Dieses Symbol bedeutet, dass die Oberfläche während des Gebrauchs heiß werden kann.

### Technische Daten

220-240V  
50/60Hz  
700-800W

Grazie per aver acquistato **Express Cooker®**, il metodo facile e versatile per cucinare.

**Express Cooker®** sarà un tuo grande alleato in cucina! Con **Express Cooker®** potrai preparare qualsiasi pietanza cuocendola alla griglia, al forno e in padella grazie alla funzione che ti permette di girare il cibo e ottenere una cottura uniforme.

Sarà facile preparare i tuoi piatti grazie alla sua superficie antiaderente.

Puoi riporre l'**Express Cooker®** in qualsiasi spazio grazie al suo supporto in verticale.

## Avvertenze di sicurezza

**Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere le istruzioni e avvertenze.**

- **Express Cooker®** non è un giocattolo. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

- Utilizzare l'**Express Cooker®** in ambienti chiusi e su superfici asciutte.

- Non toccare le superfici riscaldanti dell'apparecchio senza guanti da cucina o protezioni simili in quanto ciò potrebbe causare ustioni.

- Non utilizzare l'**Express Cooker®** se il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati.

- Per garantire la sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato questo dovrà essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza tecnica autorizzato o da personale qualificato.

- Scollegare l'**Express Cooker®** dalla rete elettrica quando non è in uso e prima delle operazioni di pulizia.

- Non scollegare l'**Express Cooker®** dalla rete elettrica con le mani bagnate.

- Non coprire l'**Express Cooker®**. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti riguardo l'uso in sicurezza dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini maggiori di 8 anni e da persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, oppure con esperienza e/o nozioni inadeguate a condizione che siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa le istruzioni necessarie per un corretto utilizzo in maniera da compren-

dere i rischi annessi. Ai bambini non deve essere consentito giocare con l'apparecchio. Non vanno affidate ai bambini la pulizia né la manutenzione dell'apparecchio, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.

- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontani dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

- Le operazioni di pulizia e manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguite da bambini, tranne se di età superiore a 8 anni e con adeguata sorveglianza. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in altri ambienti di lavoro: aree cucina riservate al personale in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro; aziende agricole; hotel, motel ed altre strutture di ricezione turistica (uso da parte dei clienti); e locali quali camere d'albergo.

- La spina di questo apparecchio deve essere inserita correttamente nella presa di corrente. Non alterare la spina.

- Non forzare il cavo elettrico.

- Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.

- Non lasciare che il cavo di alimentazione penzoli o venga in contatto con le superfici calde dell'apparecchio.

- Verificare lo stato del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati o ritorti aumentano il rischio di scarica elettrica.

- Non toccare la spina con le mani bagnate. Qualora la carcassa dell'apparecchio si rompa, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla presa elettrica per evitare il rischio di scarica elettrica.

- Non usare l'apparecchio in caso di cadute, qualora vi siano segni visibili di danneggiamento o in caso di perdite.

- Questo apparecchio non è adatto all'uso all'aperto.

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree di lavoro disordinate e non adeguata-

mente illuminate possono favorire incidenti.  
- Collocare l'apparecchio su di una superficie orizzontale, piana e stabile.

- Nel sollevare il coperchio, fare attenzione a non bruciarsi con il vapore.

- **AVVERTENZA:** Questo elettrodomestico è dotato di una funzione di riscaldamento. Anche le superfici non funzionali dell'apparecchio possono sviluppare temperature elevate. Poiché le temperature possono essere percepite diversamente da persona a persona, questo apparecchio deve essere utilizzato con **ATTENZIONE**.

- L'apparecchio deve essere maneggiato solo attraverso l'apposita impugnatura. Utilizzare guanti di protezione termica o simili. Prima di toccare il resto delle superfici, lasciare che si raffreddino.

Il set comprende:

- 1 **Express Cooker®**
- 1 manuale di istruzioni
- 1 piccolo ricettario

### Componenti

- A. Fermo di chiusura
- B. Impugnatura
- C. Piastre riscaldanti antiaderenti
- D. Spia

### Istruzioni per l'uso:

#### Prima dell'uso:

- Rimuovere l'**Express Cooker®** dal relativo imballaggio.

- Prima di usare l'**Express Cooker®** per la prima volta, pulire le piastre riscaldanti antiaderenti (C) come descritto nella sezione relativa alla pulizia.

#### Uso:

- Preparare gli alimenti che si desidera cucinare con l'**Express Cooker®**.

- Collegare l'**Express Cooker®** alla presa di corrente.

- La spia di alimentazione (D) si accende.

- Per un riscaldamento più veloce della piastra, consigliamo di chiudere l'**Express Cooker®** durante l'uso.

- Quando la luce si spegne, significa che l'**Express Cooker®** ha raggiunto la temperatura di cottura adeguata.

- Aprire completamente l'**Express Cooker®**.

- Posizionare gli ingredienti sulla piastra inferiore.

- Chiudere l'**Express Cooker®** abbassando la piastra superiore. Assicurare la chiusura delle piastre con il fermo di chiusura (A).

- Durante la cottura dalle piastre potrebbe fuoriuscire vapore.

- Nota: Durante la cottura, la spia si accende e si spegne mentre il termostato mantiene la piastra alla giusta temperatura.

- Dopo alcuni minuti, aprire l'**Express Cooker®** per verificare la cottura dell'alimento.

- Durante la cottura, la spia si accende e si spegne in modo automatico, indicando che gli elementi riscaldanti stanno lavorando per mantenere la temperatura.

- Una volta raggiunto lo stato di cottura desiderato, rimuovere l'alimento dall'**Express Cooker®** con utensili

di plastica o legno. Non usare oggetti appuntiti o affilati perché potrebbero graffiare e danneggiare il rivestimento dell'apparecchio.

- Staccare la spina dell'**Express Cooker®** dalla presa elettrica e pulirlo.

### Pulizia e manutenzione

- Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

- L'**Express Cooker®** può essere pulito internamente ed esternamente con un panno morbido.

- Pulire le piastre riscaldanti antiaderenti (C) con un panno umido e qualche goccia di detersivo per stoviglie. Quindi asciugare.

- Non pulire le parti interne o esterne con pagliette abrasive o d'acciaio poiché potrebbero danneggiare la superficie.

- **IMPORTANTE!** **Express Cooker® non è lavabile in lavastoviglie. Non versare mai acqua direttamente sull'Express Cooker®. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.**

### Garanzia di qualità

Garanzia: Questo prodotto è garantito contro i difetti di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente. Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anormale, incidenti o manomissioni.

Solo per Australia e Nuova Zelanda.

Questo prodotto si avvale di alcune garanzie per il consumatore. Esse sono previste dall'*Australian Consumer Law* e dal *New Zealand Consumer Guarantees Act 1993*, tesi a tutelare i consumatori. Non c'è alcuna garanzia espressa per questo prodotto in Australia e Nuova Zelanda. Il paragrafo di cui sopra fa riferimento ad altri paesi.



### Dismissione e rottamazione dell'apparecchio

Il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato indica che è necessario conoscere e rispettare le normative e le ordinanze municipali specifiche per l'eliminazione di questo tipo di prodotti. Non disfarsi di questo articolo come se si trattasse di un comune residuo domestico.

Smaltire questo prodotto in conformità con le normative locali vigenti.

I dispositivi elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana e devono pertanto essere convenientemente riciclati.

Questo apparecchio adempie la Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE, la Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE e la Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Questo simbolo indica che la superficie può riscaldarsi durante l'uso.

### Specifiche tecniche

220-240V  
50/60Hz  
700-800W

**Manual de instruções Express Cooker®**

Express Cooker® is a registered EU/CTM trade mark

Obrigado por ter adquirido a **Express Cooker®**, que oferece um método fácil e versátil para cozinhar.

**A Express Cooker®** será um grande aliado na cozinha! Poderá preparar qualquer prato: assados na grelha ou no forno e fritos, graças à função de viragem para uma cocção uniforme.

A preparação dos pratos será mais fácil com a sua superfície antiaderente.

Pode guardar a **Express Cooker®** em qualquer lugar, pois pode ser colocada na vertical.

**Advertências de segurança****Leia as instruções e advertências antes da primeira utilização do produto.**

- A **Express Cooker®** não é um brinquedo. Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

- Use a **Express Cooker®** no interior, sobre uma superfície seca.

- Não toque nas superfícies de cocção do aparelho sem luvas de cozinha ou similares, pois podem provocar queimaduras.

- Não utilize a **Express Cooker®** se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.

- Para evitar riscos, o cabo de alimentação eventualmente danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço técnico autorizado ou por pessoal qualificado.

- Desligue a **Express Cooker®** quando não estiver a ser utilizada e antes de limpá-la.

- Não desligue a **Express Cooker®** da tomada elétrica com as mãos molhadas.

- Não cubra a **Express Cooker®**. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções para a sua utilização segura e compreenderem os perigos associados.

- Os eletrodomésticos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos sobre a sua utilização desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre uma utilização segura e compreendam os riscos associados aos mesmos.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou por pessoas sem a experiência nem o conhecimento adequados, desde que sejam supervisionados ou tenham recebido instruções sobre uma utilização segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não de-

vem brincar com o aparelho. As crianças não devem ser responsáveis pela limpeza ou pela manutenção do aparelho, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas por um adulto.

- Mantenha o aparelho e o cabo elétrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.

- O aparelho não deve ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.

- As crianças não devem realizar tarefas de limpeza e manutenção a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.

- Este produto foi desenvolvido unicamente para utilização doméstica e em ambientes de trabalho como: áreas de cozinha reservadas a empregados em lojas, escritórios e ambientes de trabalho similares, quintas agrícolas, bem como por clientes em hotéis, motéis e ambientes residenciais similares, como quartos de hotel.

- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada elétrica. Não modifique a ficha.

- Não force o cabo de alimentação.

- O cabo de alimentação nunca deve ser utilizado para levantar ou transportar o aparelho ou para retirar a ficha da tomada.

- Não enrole o cabo no aparelho.

- Não deixe o cabo de alimentação suspenso ou em contacto com as superfícies quentes do aparelho.

- Comprove o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- Não toque na ficha se tiver as mãos molhadas. Se a superfície exterior de qualquer elemento do aparelho se partir, desligue o aparelho da tomada para prevenir o risco de sofrer um choque elétrico.

- Não utilize o aparelho se este tiver caído ao chão ou apresentar danos ou fugas.

- Este aparelho não deve ser usado em exteriores.

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas de trabalho desordenadas e mal iluminadas aumentam o risco de acidentes.

- Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal, plana e estável.

- Tenha cuidado para não se queimar com o vapor ao levantar a tampa.

- **ADVERTENCIA:** Este aparelho elétrico dispõe de uma função de aquecimento. As superfícies funcionais, também aquelas diferentes das superfícies elevadas. Como as temperaturas são percebidas de maneira diferente por pessoas diferentes, este aparelho deve ser usado com **CUIDADO**.

- O contacto com o aparelho apenas deve ser realizado através da pega prevista e mediante proteção para o calor como luvas ou similares. Antes de tocar no resto das superfícies, deixe que passe o tempo suficiente para arrefecerem.

O conjunto inclui:

- 1 **Express Cooker®**
- 1 manual de instruções
- 1 folheto com receitas

**Componentes**

- A. Fecho
- B. Pega
- C. Placas de aquecimento antiaderentes
- D. Indicador luminoso

**Instruções de utilização:**

**Antes da utilização:**

- Retire a **Express Cooker®** da embalagem.
- Antes de usar a **Express Cooker®** pela primeira vez, limpe as placas de aquecimento antiaderentes (C) da forma descrita na secção de limpeza.

**Utilização:**

- Prepare os alimentos que vai cozinhar na **Express Cooker®**.
- Ligue o aparelho à tomada de corrente.
- O indicador luminoso acende-se (D).
- Para que a placa aqueça mais rapidamente, recomendamos que feche a **Express Cooker®** durante este processo.
- Quando a luz se apagar, isso significa que a **Express Cooker®** atingiu a temperatura de cocção adequada.
- Abra completamente a **Express Cooker®**.
- Posicione os ingredientes na placa inferior.
- Feche a **Express Cooker®**, baixando a placa superior e aperte as placas com o fecho (A).
- Pode ocorrer libertação de vapor entre as placas durante a cocção.
- Nota: Durante o processo de cocção, o indicador luminoso vai acender-se e apagar-se enquanto o termóstato mantém a temperatura certa nas placas.
- Após alguns minutos, abra a **Express Cooker®** para ver se os alimentos estão cozinhados.
- Durante o processo de cocção, o indicador acende-se e apaga-se automaticamente, pelo que os elementos térmicos estão a funcionar corretamente para manter a temperatura.
- Quando os alimentos estiverem ao seu gosto, remova-os da **Express Cooker®** apenas com utensílios de plástico ou madeira. Não utilize objetos cortantes ou pontiagudos, pois podem riscar e danificar o revestimento.
- Desligue a **Express Cooker®** da rede elétrica e

limpe-a.

**Limpeza e manutenção**

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe arrefecer antes de limpá-lo.
- Pode limpar o exterior e o interior da **Express Cooker®** com um pano macio.
- Limpe as placas de cocção antiaderentes (C) com um pano húmido e umas gotas de detergente e depois deixe secar.
- Não limpe o interior nem o exterior com esfregões abrasivos nem palha-de-aço, pois podem danificar a superfície.
- **IMPORTANTE!** A **Express Cooker®** não é apta para a máquina de lavar louça. Nunca deite água diretamente na **Express Cooker®**. Nunca submerja este aparelho em água nem em qualquer outro líquido.

**Garantia de qualidade**

Garantia: Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país. Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

Apenas Austrália e Nova Zelândia.

Este produto oferece determinadas garantias ao consumidor, estipuladas na Lei do Consumidor da Austrália e nas Garantias ao Consumidor de 1993 da Nova Zelândia, cujo objetivo é a proteção dos consumidores. Não existe uma garantia expressa para este produto na Austrália ou na Nova Zelândia. O parágrafo acima indicado refere-se unicamente a outros países.

**Como eliminar os materiais**



O símbolo de um contentor sobre rodas riscado indica que Você se deve informar e seguir as normas locais relativas à eliminação deste tipo de produtos. Não elimine este produto da mesma forma que os resíduos gerais da sua

casa.

Elimine este dispositivo de acordo com as normas locais correspondentes.

Os dispositivos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas que podem ter efeitos nocivos no ambiente ou na saúde humana e, portanto, devem ser reciclados adequadamente.

Este produto cumpre a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE, a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE e a Diretiva 2011/65/CE RoHS relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.



Este símbolo indica que a superfície pode aquecer durante a utilização.

**Características técnicas**

220-240V, 50/60Hz, 700-800W

**Handleiding Express Cooker®**

Express Cooker® is a registered EU/CTM trade mark

Hartelijk dank voor de aanschaf van **Express Cooker®**, de eenvoudige en veelzijdige manier van koken.

**Express Cooker®** is een grote bondgenoot in uw keuken!

Met **Express Cooker®** kunt u alle soorten gerechten bereiden: roosteren, bakken of frituren, dankzij de omkeerfunctie voor gelijkmatige garing.

Het bereiden van uw gerechten is eenvoudig dankzij de antiaanbaklaag.

**Express Cooker®** kan overal gemakkelijk rechtop staand worden bewaard.

**Veiligheidswaarschuwingen**

**Lees de instructies en waarschuwingen alvorens het product voor eerste keer te gebruiken.**

- **Express Cooker®** is geen speelgoed. Houd het product buiten het bereik van kinderen.

- Gebruik **Express Cooker®** binnenshuis op een droog oppervlak.

- Raak oppervlakken van het apparaat die heet worden niet aan zonder ovenwanten of soortgelijke bescherming, aangezien dat brandwonden kan veroorzaken.

- Gebruik **Express Cooker®** niet als het snoer of de stekker beschadigd is.

- Om gevaar te voorkomen moet de voedingskabel, als hij beschadigd is, worden vervangen door de fabrikant, de bevoegde technische dienst of gekwalificeerd personeel.

- Trek de stekker van **Express Cooker®** uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en alvorens het schoon te maken.

- Trek de stekker van de **Express Cooker®** niet uit het stopcontact met natte handen.

- Dek de **Express Cooker®** niet af. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, mits zij dat doen onder toezicht of de juiste aanwijzingen hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en bekend zijn met de gevaren die dat met zich meebrengt.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis indien zij het onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van

het apparaat en zij zich bewust zijn van de hieraan verbonden gevaren.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of zonder ervaring of kennis, mits zij dat doen onder toezicht of de juiste aanwijzingen hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en bekend zijn met de gevaren die dat met zich meebrengt. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat gaan spelen. Kinderen mogen geen reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren aan het apparaat, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en zij dat doen onder toezicht van een volwassene.

- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met behulp van een externe timer of een atzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

- Kinderen mogen geen reiniging- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat verrichten, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en dat onder toezicht doen. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

- Dit toestel is bedoeld om te worden gebruikt voor huishoudelijke toepassingen en andere werkomgevingen, zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerderijen, door gasten van hotels, motels en andere vormen van accommodatie in bijvoorbeeld hotelkamers.

- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Breng geen wijzigingen aan in de stekker.

- Forceer het elektriciteits snoer niet.

- Gebruik het snoer nooit om het apparaat aan op te tillen, te verplaatsen of om de stekker uit het stopcontact te halen.

- Rol het snoer niet rond het apparaat.

- Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet over de hete oppervlakken van het apparaat hangt en dat hij er niet mee in contact komt.

- Controleer de toestand van de voedingskabel. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen de kans op elektrische schokken.

- Raak de stekker niet aan met natte handen. Als de behuizing van het apparaat ka-



pot gaat, trek dan onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact om risico op elektrische schokken te voorkomen.

- Gebruik het apparaat niet als het op de grond is gevallen, als het tekenen van schade vertoont of als het lekt.

- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

- Zorg dat de werkruimte schoon en goed verlicht is. Rommelige en donkere ruimtes kunnen ongevallen veroorzaken.

- Plaats het apparaat op een horizontaal, vlak en stabiel oppervlak.

- Als u het deksel optilt, zorg er dan voor dat u zich niet brandt aan de stoom.

- **WAARSCHUWING:** Dit elektrische apparaat heeft een verwarmingsfunctie. Oppervlakken, ook de niet functionele, kunnen zeer warm worden. Aangezien iedereen warmte op een andere manier waarneemt, moet men **VOORZICHTIG** zijn bij het gebruik van dit apparaat.

- Raak het apparaat alleen aan door middel van de daartoe bestemde handgreep en gebruik bescherming tegen warmte, zoals pannenlappen. Laat de overige oppervlakken eerst voldoende afkoelen alvorens ze aan te raken.

De set bestaat uit:

- 1 **Express Cooker®**
- 1 handleiding
- 1 receptenboekje

**Onderdelen**

- A. Vergrendeling
- B. Handgreep
- C. Verwarmingsplaten met antiaanbaklaag
- D. Controlelampje

**Gebruiksaanwijzing:**

**Voor het gebruik:**

- Haal de **Express Cooker®** uit de verpakking.
- Maak alvorens de **Express Cooker®** voor de eerste keer te gebruiken de verwarmingsplaten met antiaanbaklaag (C) schoon zoals is omschreven in het hoofdstuk over reiniging.

**Gebruik:**

- Bereid het voedsel dat u met de **Express Cooker®** gaat klaarmaken voor.
- Steek de stekker van de **Express Cooker®** in het stopcontact.
- Het controlelampje (D) gaat aan.
- Wij raden u aan om de **Express Cooker®** gesloten te houden tijdens het verwarmen, zodat de plaat sneller heet wordt.
- Als het lampje uit gaat, betekent dat dat de **Express Cooker®** de geschikte baktemperatuur heeft bereikt.
- Open de **Express Cooker®** helemaal.

- Leg de ingrediënten op de bodemplaat.

- Doe de **Express Cooker®** dicht door de bovengestelde plaat naar beneden te doen en sluit de platen af met de vergrendeling (A).

- Tijdens het bakproces kan er stoom tussen de platen uitkomen.

- N.B.: Tijdens het bakproces gaat het controlelampje steeds automatisch aan en uit, maar de thermometer houdt de geschikte temperatuur van de platen.

- Open de **Express Cooker®** na een paar minuten om te kijken of het voedsel klaar is.

- Tijdens het bakproces gaat het controlelampje steeds automatisch aan en uit, wat aangeeft dat de verhitings-elementen in werking zijn om de temperatuur te behouden.

- Als de ingrediënten naar uw smaak zijn, haal ze dan uit de **Express Cooker®**. Gebruik daarvoor uitsluitend plastic of houten keukengerei. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen. Die kunnen krassen maken op de anti-aanbaklaag en hem beschadigen.

- Trek de stekker van de **Express Cooker®** uit het stopcontact en maak het apparaat schoon.

**Reiniging en onderhoud**

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat hem volledig afkoelen alvorens hem schoon te maken.

- **Express Cooker®** mag aan de buiten- en binnenkant worden schoongemaakt met een zachte doek.

- Maak de verwarmingsplaten met antiaanbaklaag (C) schoon met een vochtige doek met een paar druppels vloeibaar wasmiddel en maak ze vervolgens droog.

- Maak de binnen- of buitenkant niet schoon met schuurspunten of staalwol, omdat het oppervlak daarmee kan beschadigen.

- **BELANGRIJK! Express Cooker® is niet geschikt voor de afwasmachine. Giet nooit water direct op de Express Cooker®. Dompel hem nooit onder in water of andere vloeistoffen.**

**Kwaliteitsgarantie**

Garantie: Voor het product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende de periode die in de wetgeving van elk betreffend land is vastgelegd. Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

Uitsluitend voor Australië en Nieuw-Zeeland.

Voor dit product gelden bepaalde garanties voor de consument. Deze worden voorgeschreven door de Australian Consumer Law en de New Zealand Consumer Guarantees Act 1993, waardoor de belangen van consumenten worden beschermd. Er is geen uitdrukkelijke garantie voor dit product in Australië of Nieuw-Zeeland. De bovenstaande paragraaf heeft betrekking op andere landen.

**Afvoeren van het materiaal**



Het symbool van een container op wielen met een kruis erdoor geeft aan dat u zich dient te informeren over hoe dit soort producten volgens de plaatselijke voorschriften moet worden afgevoerd. Gooi

dit product niet bij het huisvuil weg.  
Voer het apparaat af volgens de geldige plaatselijke normen.

Elektrische en elektronische producten bevatten gevaarlijke stoffen die een zeer schadelijk effect op het milieu of de menselijke gezondheid hebben en dienen op een passende wijze gerecycled te worden.

Dit apparaat voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2014/95/EU, de Richtlijn voor Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU en de Richtlijn 2011/65/EU voor het beperken van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.



Dit symbool geeft aan dat het oppervlak heet kan worden tijdens het gebruik.

#### **Technische gegevens**

220-240V  
50/60Hz  
700-800W





Industex, s.l.  
 Av. P. Catalanes 34, 3ª planta  
 08950 Estaligas de Labregat  
 Barcelona - Spain  
 e-mail: [industex@industex.com](mailto:industex@industex.com)  
[www.industex.com](http://www.industex.com)  
 (+34) 93 254 71 00  
 CIF: B08984056



ISL GmbH  
 Otseestr. 3  
 D 26131 Oldenburg Germany  
[www.isl.de](http://www.isl.de)  
 +49 (0) 441 95 07 08-0



17 rue de la Garonne  
 95310 SAINT-OUEN-L'AUMONE  
 FRANCE  
[venteo@venteo.fr](mailto:venteo@venteo.fr)  
[www.venteo.fr](http://www.venteo.fr)  
 (+33) 1 34258551



ISL ITALY S.r.l.  
 P.IVA: 06919170966  
 Via Donizetti 3  
 20122 Milano - Italia  
[www.islitaly.com](http://www.islitaly.com)  
[industex@industex.com](mailto:industex@industex.com)



PO Box 202, Spit Junction NSW  
 2088, Australia  
 Best Direct (International) Benelux B.V.  
 Hoogbrinkerweg 19B  
 3821 KM Hoeyvelken  
 The Netherlands  
[www.bestdirect.nl](http://www.bestdirect.nl)  
 Best Direct International Ltd,  
 Asiakaspalvelu - Suomi:  
 029 193 0300 [www.bestdirect.fi](http://www.bestdirect.fi)  
 Kundtjänst - Sverige:  
 077 033 0300 [www.bestdirect.se](http://www.bestdirect.se)

Made in China  
 Fabricado en China  
 Fabriqué en Chine  
 Hergestellt in China  
 Made in Cina  
 Fabricado na China  
 Vervaardigd in China

